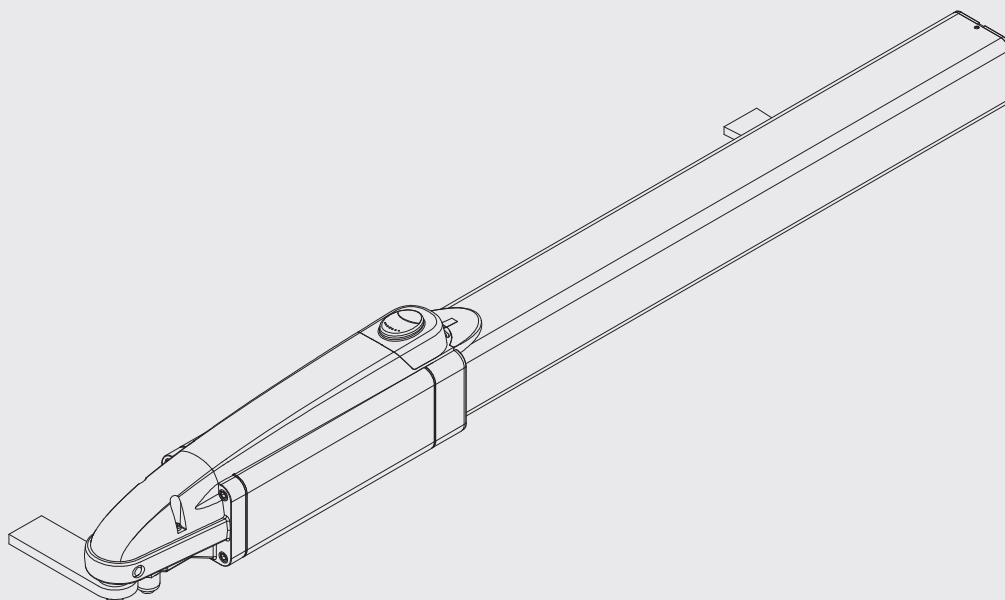


CL8542510  
04/2017 rev5

# HYDRO

**HD.18 AC - HD.25**  
**HD.30 - HD.30 C - HD.30 AC**



**CAB**



UNIONE NAZIONALE COSTRUTTORI  
AUTOMATISMI PER CANCELLI, PORTE  
SERRANDE ED AFFINI



IT

EN

DE

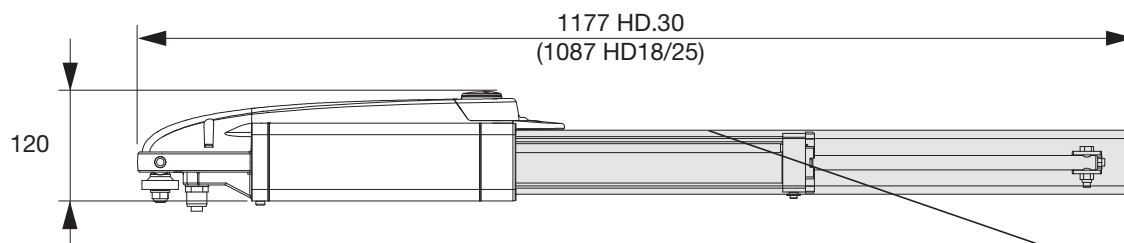
FR

ES

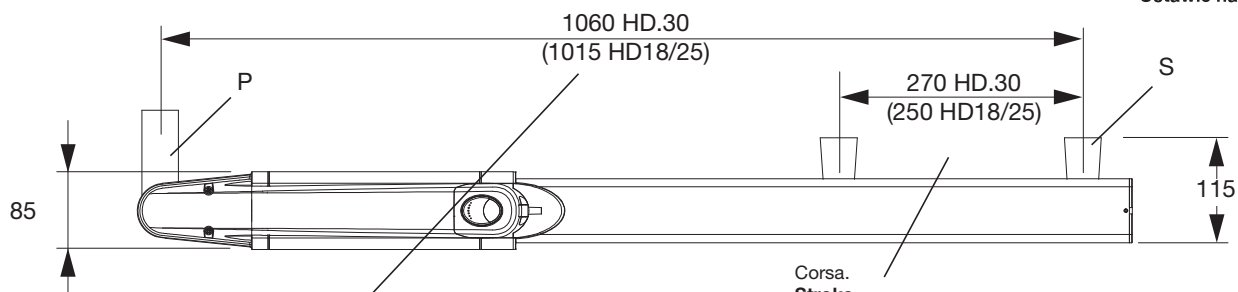
PL



1



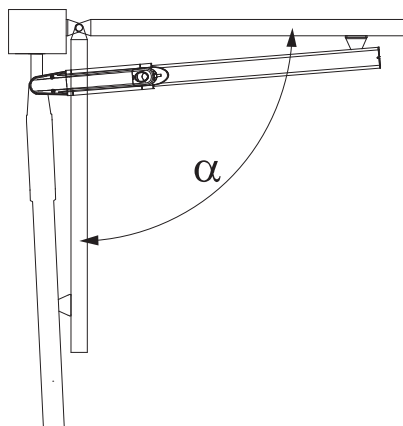
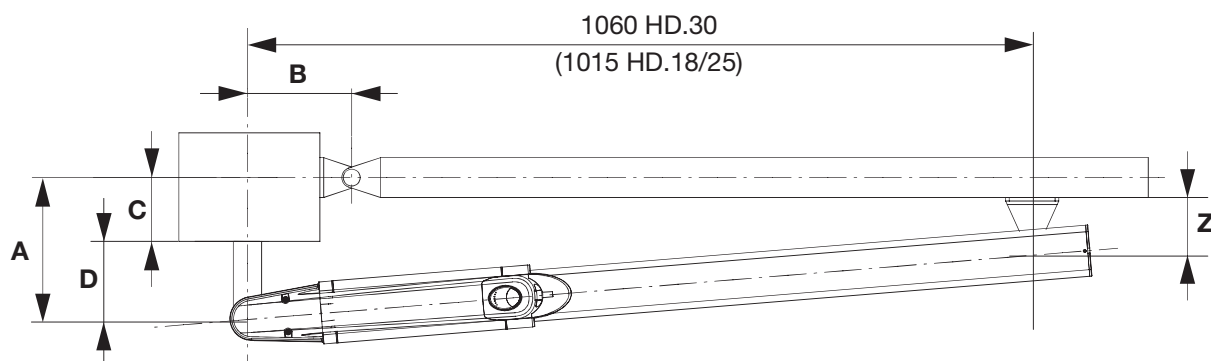
Mettere a livello.  
**Level.**  
 Nivellieren.  
**Mettre de niveau.**  
 Nivelar.  
 Ustawić na wysokości



Interasse ancoraggi.  
**Distance between axes of anchoring bolts.**  
 Die maximale Öffnung der Verankerungen.  
**Entraxe ancrages.**  
 Distancia entre ejes anclajes.  
 Współosiowość elementów mocujących.

Corsa.  
**Stroke.**  
 Hub.  
**Course.**  
 Carrera.  
 Posuw.

2

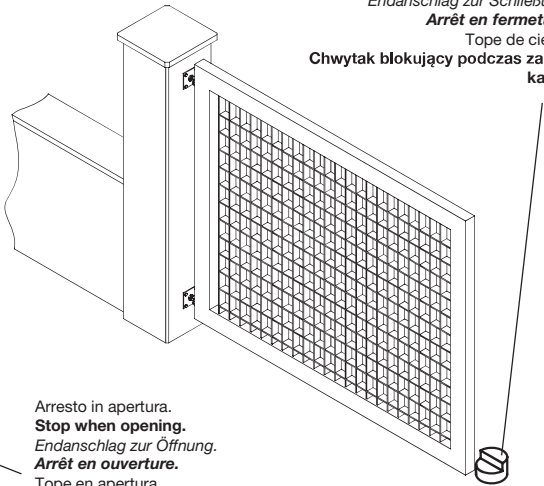


HD.18/25/30						
$\alpha$	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	HD.30T* (s)	HD.18/25 T* (s)
90°	125	125	85	50	22	22
100°	115	115	75	50	20	20
110°	110	110	65	50	18	18

\*Tempo apertura indicativo, escluso rallentamento - **\*Indicative opening time, excluded slowdown** - *\*Hinweisende öffnungszeiten, ausschließliches Verlangsamen*  
**\*Temps indicatif d'ouverture, ralentissement exclu** - *\*Tiempo indicativo de abertura, deceleración excluido* - **\*Wskazujący czas otwierania, wyłączony zwalnianie**

3

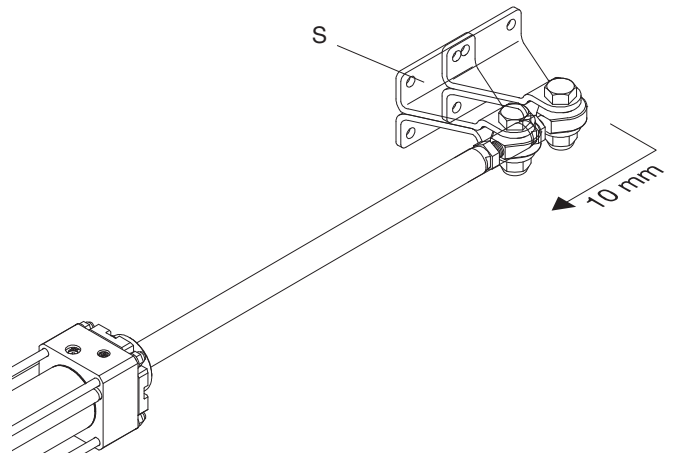
Arresto in chiusura.  
**Stop when closing.**  
 Endanschlag zur Schließung.  
**Arrêt en fermeture.**  
 Tope de cierre.  
**Chwytnak blokujący podczas zamykania.**



Arresto in apertura.  
**Stop when opening.**  
 Endanschlag zur Öffnung.  
**Arrêt en ouverture.**  
 Tope en apertura.  
**Chwytnak blokujący podczas otwierania.**

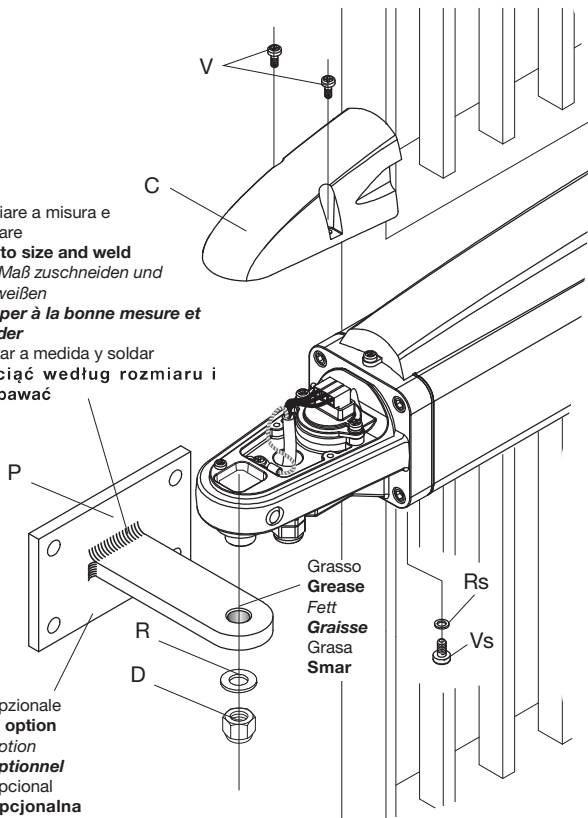


4



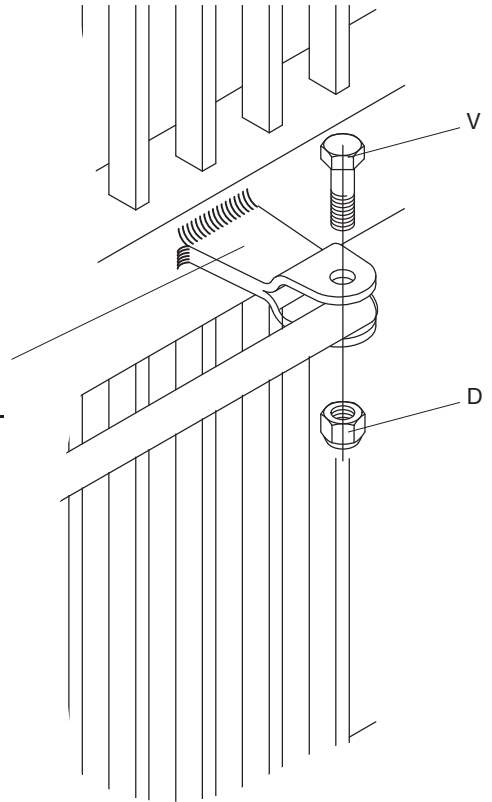
5

Tagliare a misura e saldare  
**Cut to size and weld**  
 Auf Maß zuschneiden und schweißen  
**Couper à la bonne mesure et souder**  
 Cortar a medida y soldar  
**Wyciąć według rozmiaru i zespawać**

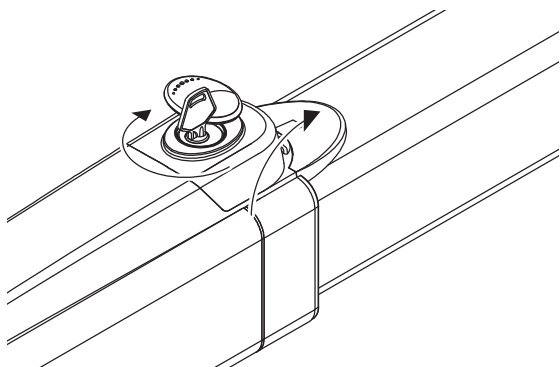


6

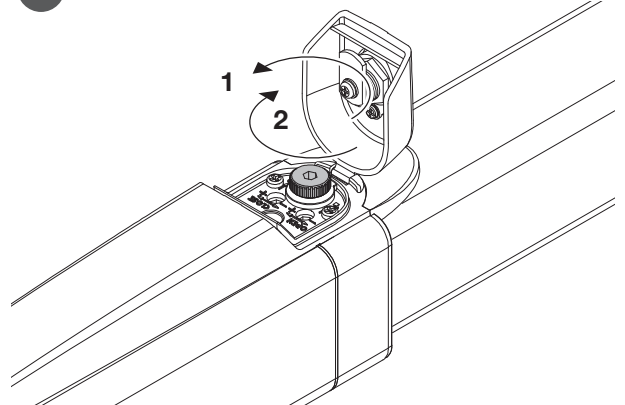
Saldare.  
**Weld.**  
 Schweißen.  
**Souder**  
 Soldar.  
 Wkręcić  
**Zespawać.**



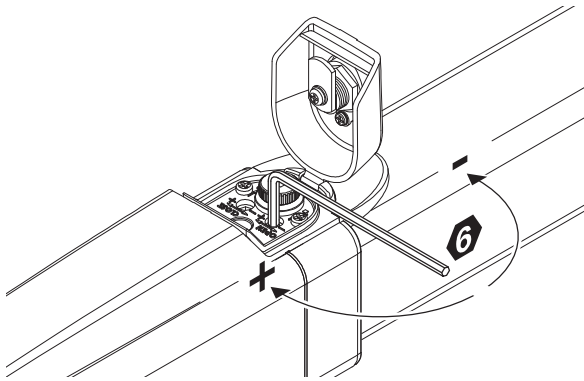
6



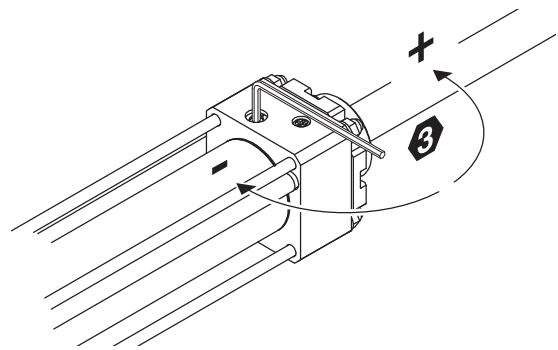
7



8

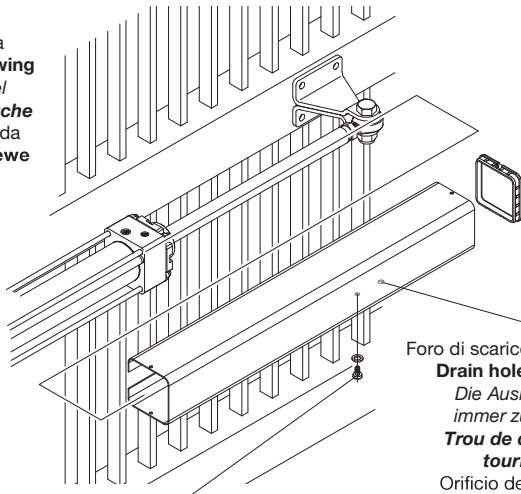


9



10

Anta sinistra  
**Left-hand wing**  
 Linker Flügel  
**Vantail gauche**  
 Hoja izquierda  
 Skrzydło lewe



Rimuovere la vite  
**To remove the screw**  
 Die Schraube ausbauen.  
**Enlever la vis**  
 Extraer el tornillo  
 Odkręcić śrubę

Foro di scarico sempre rivolto a terra

**Drain hole faces the ground**

Die Auslassöffnung muss

immer zum Boden zeigen

**Trou de drainage toujours**

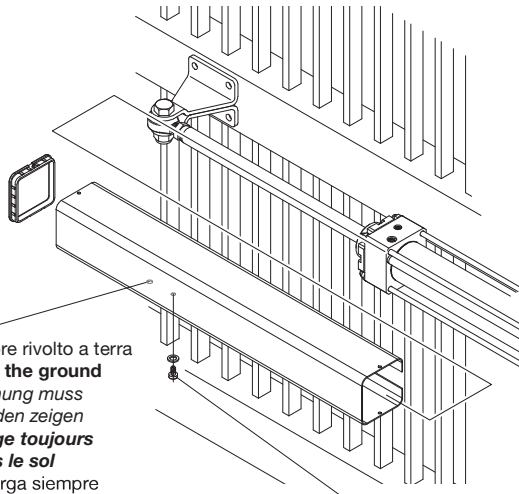
**tourné vers le sol**

Orificio de descarga siempre

orientado hacia el suelo

**Należy uważać na otwór spustowy**

**który powinien być zawsze skierowany do ziemi.**



Anta destra  
**Right-hand wing**  
 Rechter Flügel  
**Vantail droit**  
 Hoja derecha  
 Skrzydło prawe

Rimuovere la vite  
**To remove the screw**  
 Die Schraube ausbauen  
**Enlever la vis**  
 Extraer el tornillo  
 Odkręcić śrubę

11

Marrone= marcia motore e condensatore.

**Brown= motor gear and capacitor.**

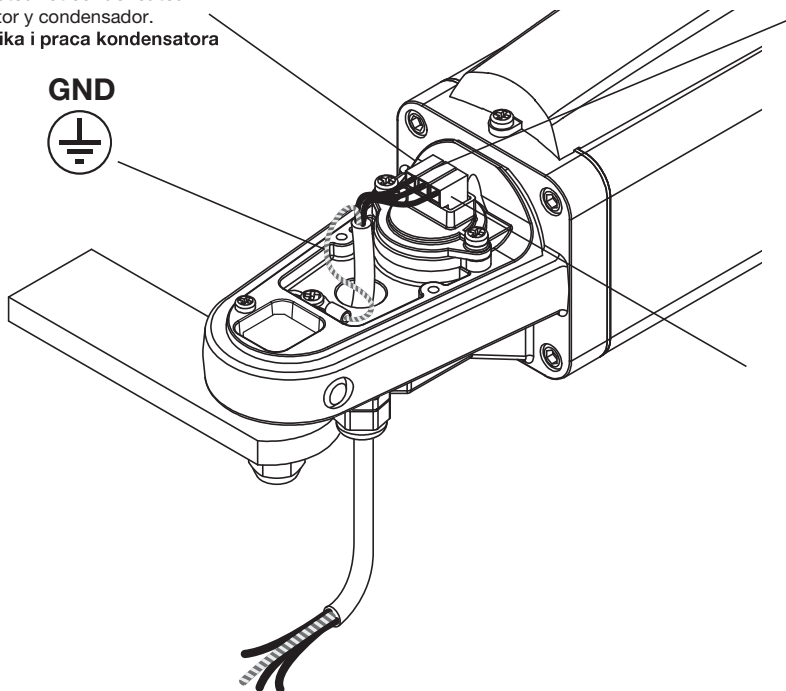
*Braun= Motorgang und Kondensator.*

**Marron= marche moteur et condensateur.**

Marrón= marcha motor y condensador.

**Brązowy = bieg silnika i praca kondensatora**

**GND**



Grigio = comune.

**Grey = common.**

*Grau = gemeinsamer Leiter.*

**Gris = commun.**

Gris = común.

**Szary = wspólny.**

Nero= marcia motore e condensatore.

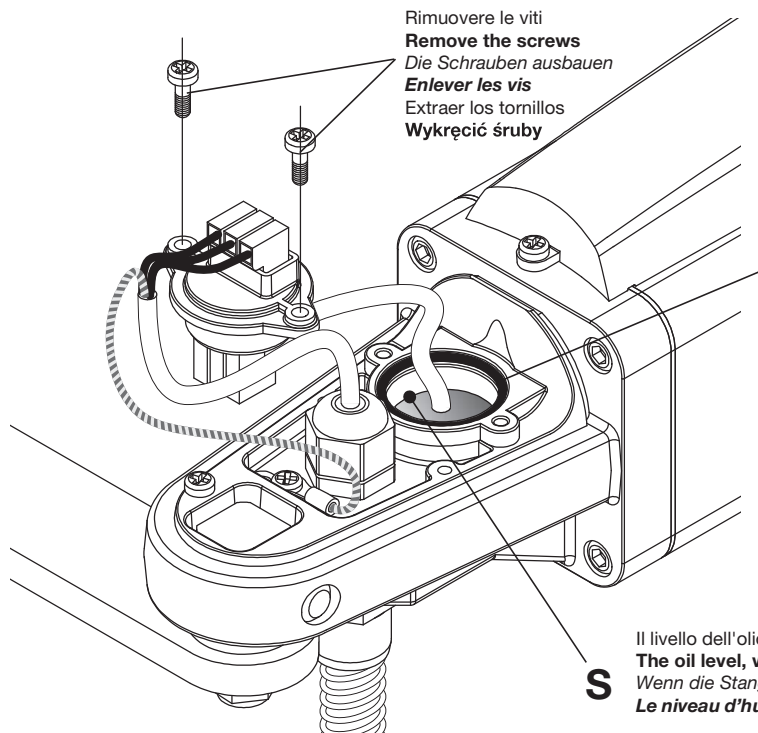
**Black= motor gear and capacitor.**

*Schwarz= Motorgang und Kondensator.*

**Noir= marche moteur et condensateur.**

Negro= marcha motor y condensador.

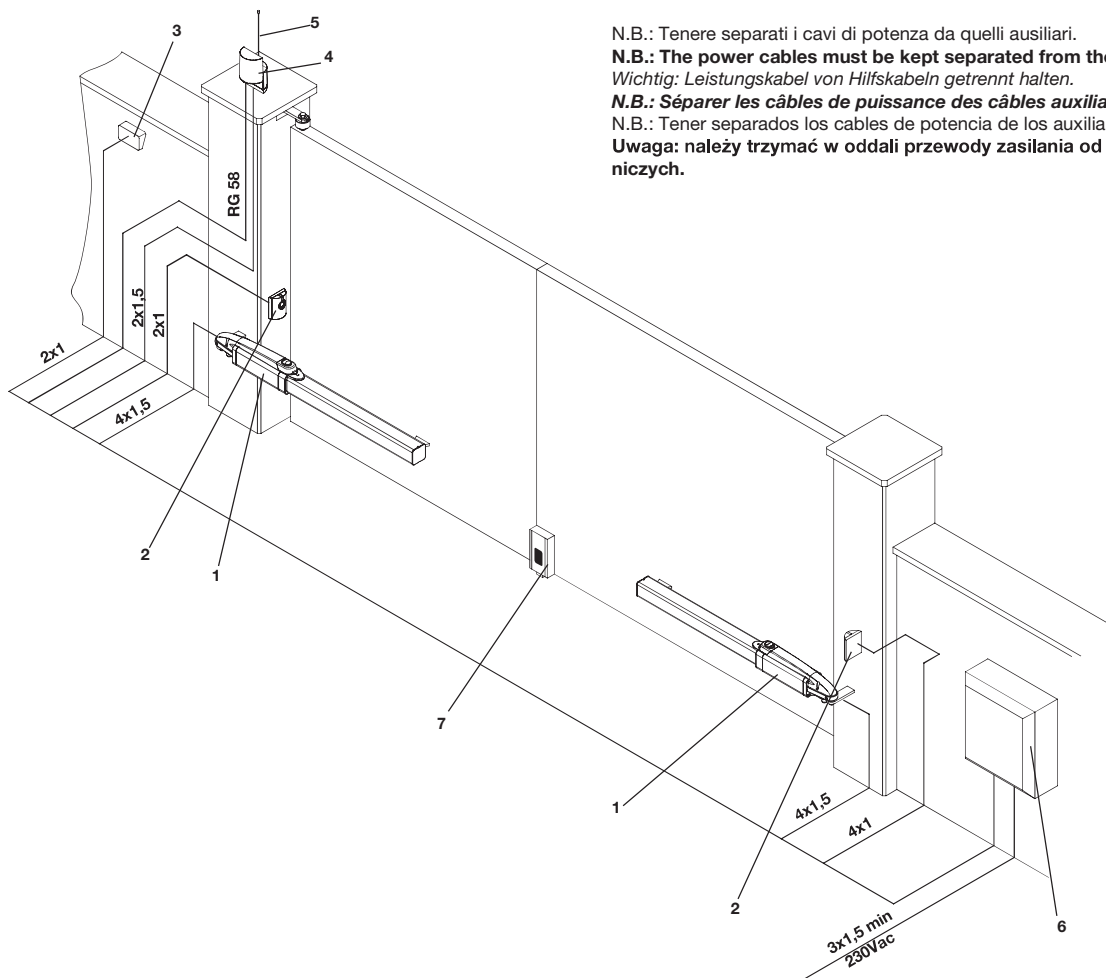
**Czarny = bieg silnika i praca kondensatora**



Rimuovere le viti  
**Remove the screws**  
 Die Schrauben ausbauen  
 Enlever les vis  
 Extraer los tornillos  
 Wykręcić śruby

Verificare la tenuta della guarnizione.  
**Check the gasket seal is tight.**  
 Die Dichtigkeit der Dichtungen kontrollieren.  
**Vérifier que le joint assure l'étanchéité.**  
 Verificar la estanqueidad de la junta.  
**Sprawdzić szczelność uszczeltek.**

**S** Il livello dell'olio, a stelo completamente rientrato (anta aperta).  
**The oil level, when the stem is totally inside (open leaf).**  
 Wenn die Stange völlig zurückgekehrt ist (geöffneter Flügel).  
**Le niveau d'huile, à tige complètement rentré (ventail ouvert).**



**N.B.:** Tenere separati i cavi di potenza da quelli ausiliari.  
**N.B.: The power cables must be kept separated from the auxiliary cables.**  
 Wichtig: Leistungskabel von Hilfskabeln getrennt halten.  
**N.B.: Séparer les câbles de puissance des câbles auxiliaires.**  
 N.B.: Tener separados los cables de potencia de los auxiliares.  
 Uwaga: należy trzymać w oddali przewody zasilania od przewodów pomocniczych.

**IMPORTANTE:** L'installazione dell'elettroserratura è indispensabile nei modelli sprovvisti di blocco idraulico o comunque nelle ante di lunghezza superiore a ml. 1,8

**IMPORTANT:** Installation of an electric lock is essential on models without hydraulic lock or if the wing is over 1.8 m long

**WICHTIG:** Die Installation der Elektroverriegelung ist unerlässlich bei Modellen ohne hydraulische Verriegelung oder jedenfalls bei Torflügeln mit einer Länge von mehr als 1,8 m.

**IMPORTANT:** l'installation de la serrure électrique est indispensable dans les modèles dépourvus de blocage hydraulique ou dans tous les cas en présence de vantaux de plus 1,8 m de longueur

**IMPORTANTE:** Es imprescindible instalar la electrocerradura en los modelos desprovistos de bloqueo hidráulico o, de cualquier modo, en las hojas de más de 1,8 m de largo

**WAŻNE:** Instalacja zamka elektrycznego jest nieodzowna w modelach nie posiadających blokady hydraulicznej lub w przypadku skrzydeł o długości powyżej 1,8 m

## IMPORTANT

- Before installing the operator read these instructions.
- Use of a **HYDRO** product for any application not described in this instruction manual is prohibited.
- The user must be instructed on the use of the automation system.
- The user must be consigned the instruction manual.
- All CAB products are insured against damage or injury caused by manufacturing defects under the essential condition that the operator has the CE marking and all genuine CAB components are installed.

## 1) GENERAL INFORMATION

Hydraulic operator for swing gates, available in various versions:

<b>HD.18 AC/HD.30 AC</b>	hydraulic lock on opening and closing stroke
<b>HD.30 C</b>	hydraulic lock on closing stroke
<b>HD.25/HD.30</b>	reversible – requires an electric lock

Models without hydraulic lock on opening stroke always require an electric lock to guarantee the wing is locked shut mechanically.

## 2) TECHNICAL DATA

Power supply	<b>230Vac (50Hz)</b>
Motor	<b>1400g/min</b>
Absorbed power	<b>250 W</b>
Absorbed current	<b>1,1 A</b>
Thrust	<b>4000 N (~400Kg)</b>
Max pressure	<b>25 bar</b>
Protection rating	<b>IP55</b>
N° cons.ve manoeuv.	<b>Intense use</b>
Pump	<b>a lobi</b>
Pump delivery	<b>1 l/m</b>
Noise level	<b>&lt; 70 dB (a)</b>
Overload cut-out	<b>150°C</b>
Operating temp.	<b>-20°C/+50°C</b>
Condenser	<b>10µF</b>
Oil	<b>BIO OIL</b>

## 3) MODEL SIZING

MODEL	Ram shaft diameter (kg)	Door leaf width (m)	Stroke length (mm)	Door leaf weight (kg)	Ram speed (cm/s)	Type of lock
<b>HD.18 AC</b>	16	1,8	250	400	1,3	◁▷
<b>HD.25</b>	16	2,5	250	400	1,3	■
<b>HD.30</b>	20	3,0	270	450	1,3	■
<b>HD.30 C</b>	20	3,0	270	450	1,3	▷
<b>HD.30 AC</b>	20	3,0	270	450	1,3	◁▷

LEGEND	DESCRIPTION
■	Reversible (Requires electric lock)
▷	Reversible opening - One-way closing
◁▷	One-way

## 4) PRELIMINARY CHECKS

For the gate automation to work properly, the actual gate must have the following characteristics:

- it must be robust and rigid.
- the hinges must have only limited play and provide smooth and gentle gate movements.
- the whole height of the wings must be in contact when closed.

## 5) GATE STOPS

If they are not already provided, install gate stops on the opening and closing stroke limits (Fig.3) regardless of the type of operator being installed. The closed stop in particular is indispensable given the special characteristics of hydraulic operators. See “maintain stop” function in the instructions for the control unit.

## 6) INSTALLING THE AUTOMATION SYSTEM

- 1 Establish the height of the automation from the ground (preferably as close to the centre of the wing as possible and along a solid cross rail). Remember that under the operator there is a vent hole and in certain conditions (e.g. rain or snow) it may draw liquid into the automation. For this reason it is best not to install the operator too close to the ground.
- 2 Weld or otherwise anchor plate P in place, see installation distances (Fig.2) and the installation diagram (Fig.5):
  - remove screws V and cover C
  - insert pin P in bracket P as in the figure
  - lock everything in place by washer R and self-locking nut D
  - **remove the vent plug VS with its gasket RS.** (see note "Vent plug")Observe the distances given in the tables at fig. 2, correcting the length of the plate if necessary. In some cases a recess may have to be made in the post.  
**It is essential that the installation distances are respected for the operator to work correctly.**  
With reference to the installation tables note that:  
For the wing to open 90°: A+B must be equal to the operator stroke  
For the wing to open more than 90°: A+B must be less than the operator stroke.  
Keep the length differences within 40mm. Over this difference the wing movement becomes uneven. When reducing lengths A and B, increase the wing speed.  
Comply with all statutory regulations.
- 3 Release the operator (see section "manual gate operation")
- 4 Slide out the ram shaft completely and then slide back in by approx. 10 mm. Lock the operator in place.  
Always leave a safety overrun of 10 mm in both the closing and opening strokes. The stroke length given in the technical data and installation tables has already been reduced by the necessary 20 mm.
- 5 Make sure the operator is kept perfectly level and mark the point where the bracket will be attached to on the wing.  
Temporarily weld or bolt the bracket in place as shown in Fig.6.
- 6 Release the operator and swing the gate by hand to check it moves freely to fully open and stops on the gate stop. The wing must move smoothly and evenly.
- 7 Anchor the bracket permanently.

NOTE: Vent plug.

Next to the vent a dead hole has been provided where the plug and gasket can be kept for future use.

On removing the plug and during the first operator manoeuvres a small quantity of oil may leak out. This is perfectly normal and should not be considered a fault.

## 7) MANUAL AND EMERGENCY GATE OPERATION

If there is a power failure or malfunction the wings can be moved by hand as follows:

### Models with hydraulic lock (i.e. BC/BAC):

- Use the special key supplied with the operator to open the protective cover of the release mechanisms (Fig.7).
- Turn the knob anticlockwise to disengage the automation. (Fig.8)
- The wing can now be opened and closed manually.
- To engage the automation turn the knob anticlockwise.
- Lock the cover shut.

### Models without hydraulic lock (i.e. Hydro SR 20):

Since these models are reversible, simply open the electric lock and the wing can be moved manually.

Slowly push the wing by its outer end, accompanying it all the way to the gate stop.

## 8) ADJUSTING THE THRUST

The operator is equipped with anti-squash by-pass valve that limit the thrust on the wing when it meets an obstacle. Once the obstacle is removed the wing will continue its stroke for the work time set by the control unit.

- Open the protective cover and use a 6 mm hexagonal key to adjust the thrust (Fig.9).
- There are two adjustable valves, one governs the opening thrust (Open), the other governs the closing thrust (Close).
- Turn the valve towards + to increase the thrust on the wing and vice-versa (i.e. towards - ) to reduce the thrust.

**CAUTION! This adjustment is directly linked to the safety level of the automation.**

**Make sure that the thrust applied on the wing complies with statutory regulations.**

## 9) THE PROTECTIVE COVERS

After adjusting the slowdown the covers can be replaced (Fig.10).

Take great care in ensuring that the drain hole faces the ground.

## 10) WIRING

The operator is supplied with the wiring cable already installed and wired (Fig.11). To connect it to the control unit see the diagram and instructions for the control unit.

The power cable is best protected by a 12mm spiral sheath that has to be inserted in the coupling provided.

**An earth connection is compulsory.**

## 11) TOPPING UP/CHANGING OIL

The oil level in all hydraulic operators must be periodically checked.

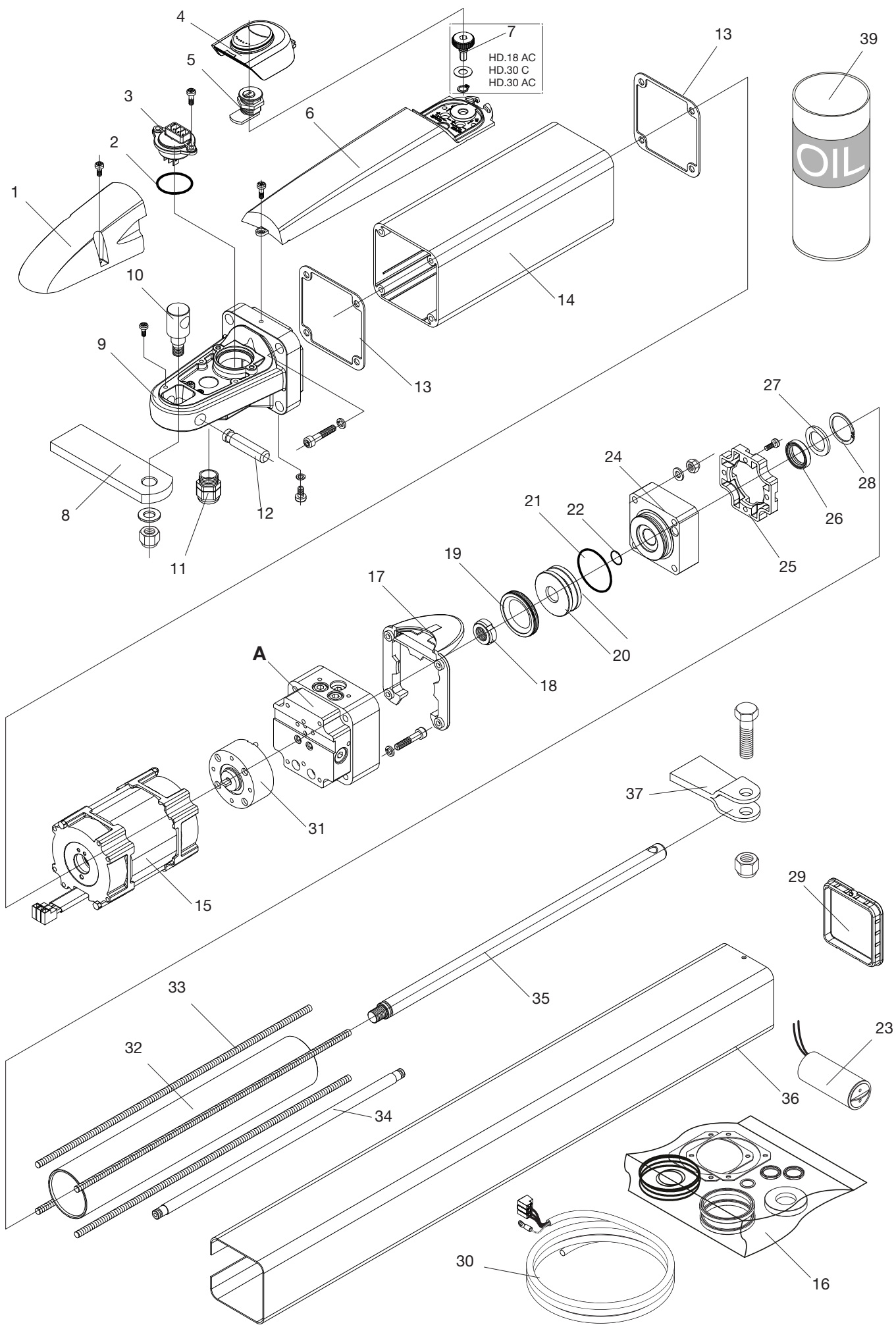
To top up the oil first shut-off the mains power to the system and then remove the two screws on the terminal block, which also acts as oil cap. The level must never rise above the rim shown in Fig.12. Only use BIO OIL.

## 12) WIRE DIAGRAM (FIG.13)

Legend:

- 1 Hydro geared motor
- 2 Photocells
- 3 Key selector or digital keyboard
- 4 Beacon
- 5 Antenna
- 6 Control unit.
- 7 Electric lock





## HD18 AC/HD25

N°	Denominazione - Description - Bezeichnung - Dénomination - Denominación - Określenie						Cod.
1	Carter morsettiera	Terminal housing	Gehäuse	Carter bornier	Cárter terminal	Karter	CF8144101
2	OR 3118	OR 3118	OR 3118	Joint tor. 3118	OR 3118	OR 3118	CF8072418
3	Connettore	Connector	Verbinder	Connecteur	Conector	Łącznik	C5243060
4	Carter Mobile	Cover	Bew. Gehäuse	Carter mobile	Cárter móvil	Karter Ruchomy	C3747000
5	Serratura	Lock	Schloss	Serrure	Cerradura	Zamek	CF8765090
6	Carter Fisso	Housing	Festes Gehäuse	Carter fixe	Cárter fijo	Karter Stały	CF8144100
7	Manopola Sblocco	Release knob	Entrieg.knauf	Poignée déblocage	Pomo desbloqueo	Pokrętko odbł.	CF8621021
8	Staffa posteriore	Wall bracket	Hinterer Bügel	Patte arrière	Estribo poster.	Zaczep tylny	CF8819041
9	Fondello	End plate	Bodenscheibe	Fond	Fondo	Spód	C3395010
10	Snodo	Pivot	Gelenk	Articulation	Articulación	Przegub	CF8780201
11	RPG11	RPG11	RPG11	RPG11	RPG11	RPG11	CF8646011
12	Perno snodo	Pivot lock pin	Gelenkbolzen	Pivot articul.	Perno articul.	Sworzeń przegubu	CF8621022
13	Guarnizine	Gasket	Dichtung	Garniture	Junta	Uszczelka	CF8504001
14	Serbatoio	Tank	Tank	Réservoir	Depósito	Zbiornik	C5667012
15	Motore	Motor	Motor	Moteur	Motor	Silnik	C3587072
16	Kit Guarnizioni	Seals kit	Kit Dichtung	Garniture Set	Set Juntas	Uszczelka	9688077
17	Flangia anteriore	Flange	Vord. Flansch	Bride avant	Brida anterior	Kołnierz przedni	C5396004
18	Ghiera	Bushing	Zwinge	Bague fil.	Virola	Pierścień skurcz.	CF8426100
19	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Garniture	Junta	Uszczelka	CF8504002
20	Stantuffo	Piston	Kolben	Piston	Émbolo	Tłok	CF8827002
21	OR 3162	OR 3162	OR 3162	Joint tor. 3162	OR 3162	OR 3162	CF8072470
22	OR 2050	OR 2050	OR 2050	Joint tor. 2050	OR 2050	OR 2050	CF8072050
23	Condensatore 10µF	Capacitor 10µF	Kondensator 10µF	Condensateur 10µF	Condensador 10µF	Kondensator10µF	CF8234078
24	Testa	Head	Kopf	Tête	Cabeza	Przód	C3396002
25	Flangia Post	Head flange	Hint. Flansch	Bride arrière	Brida post	Kołnierz Tylny	CF8396200
26	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Garniture	Junta	Uszczelka	CF8504063
27	Rondel. 16,2x30x3	Washer16,2x30x3	Unterl. 16,2x30x3	Rondel. 16,2x30x3	Arand. 16,2x30x3	Podkł. 16,2x30x3	CF8396013
28	Seeger D30	Snap ring D30	Seeger D30	Seeger D30	Seeger D30	Seeger D30	CF8045069
29	Tappo	End cap	Deckel	Bouchon	Tapón	Zatyczka	CF8837150
30	Cavo alimentaz.	Power cable	Stromkabel.	Câble alim.	Cable alimen.	Przewód zasilania	CF8171160
31	Pompa	Pump	Pumpe	Pompe	Bomba	Pompa	CF8634001
32	Tubo	Barrel	Rohrleitung	Tube	Tubo	Rura	C5868006
33	Barra M6	M6 Bar	Stange M6	Barre M6	Barra M6	Drążek M6	CF8954014
34	Canna	Rod housing	Rohr	Canne	Conducto	Tuleja	CF8868004
35	Stelo	Ram shaft	Schaft	Tige piston	Vástago	Trzpień	CF8829003
36	Copristelo	Ram sleeve	Schaftdeckel	Carter piston	Cubrevástago	Oslona trzpienia	C5868010
37	Staffa Anteriore	Gate bracket	Vord. Bügel	Bride avant	Estribo anterior	Zaczep Przedni	CF8819034
38	BIO Oil (2 L)	BIO Oil (2 L)	BIO Oil (2 L)	BIO Oil (2 L)	BIO Oil (2 L)	BIO Oil (2 L)	9603002

<b>A</b>	Distributore HD.18 AC - Distributor - Verteiler - Distributeur - Distribuidor - Dystrybutor	C5396000
	Distributore HD.25- Distributor - Verteiler - Distributeur - Distribuidor - Dystrybutor	C5396003

## HD.30/HD.30C/HD.30 AC

N°	Denominazione - Description - Bezeichnung - Dénomination - Denominación - Określenie						Cod.
1	Carter morsettiera	Terminal housing	Gehäuse	Carter bornier	Cárter terminal	Karter	CF8144101
2	OR 3118	OR 3118	OR 3118	Joint tor. 3118	OR 3118	OR 3118	CF8072418
3	Connettore	Connector	Verbinder	Connecteur	Conector	Łącznik	C5243060
4	Carter Mobile	Cover	Bew. Gehäuse	Carter mobile	Cárter móvil	Karter Ruchomy	C3747000
5	Serratura	Lock	Schloss	Serrure	Cerradura	Zamek	CF8765090
6	Carter Fisso	Housing	Festes Gehäuse	Carter fixe	Cárter fijo	Karter Stały	CF8144100
7	Manopola Sblocco	Release knob	Entrieg.knauf	Poignée déblocage	Pomo desbloqueo	Pokrętko odbł.	CF8621021
8	Staffa posteriore	Wall bracket	Hinterer Bügel	Patte arrière	Estribo poster.	Zaczep tylny	CF8819031
9	Fondello	End plate	Bodenscheibe	Fond	Fondo	Spód	C3395000
10	Snodo	Pivot	Gelenk	Articulation	Articulación	Przegub	CF8780200
11	RPG11	RPG11	RPG11	RPG11	RPG11	RPG11	CF8646011
12	Perno snodo	Pivot lock pin	Gelenkbolzen	Pivot articul.	Perno articul.	Sworzeń przegubu	CF8621022
13	Guarnizine	Gasket	Dichtung	Garniture	Junta	Uszczelka	CF8504001
14	Serbatoio	Tank	Tank	Réservoir	Depósito	Zbiornik	C5667012
15	Motore	Motor	Motor	Moteur	Motor	Silnik	C3587072
16	Kit Gua-rnizioni	Seals kit	Kit Dichtung	Garniture Set	Set Juntas	Uszczelka	9688077
17	Flangia anteriore	Flange	Vord. Flansch	Bride avant	Brida anterior	Kołnierz przedni	C5396004
18	Ghiera	Bushing	Zwinge	Bague fil.	Virola	Pierścień skurcz.	CF8426100
19	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Garniture	Junta	Uszczelka	CF8504002
20	Stantuffo	Piston	Kolben	Piston	Émbolo	Tłok	CF8827001
21	OR 3162	OR 3162	OR 3162	Joint tor. 3162	OR 3162	OR 3162	CF8072470
22	OR 114	OR 114	OR 114	Joint tor. 114	OR 114	OR 114	CF8072100
23	Condensatore 10µF	Capacitor 10µF	Kondensator 10µF	Condensateur 10µF	Condensador 10µF	Kondensator10µF	CF8234078
24	Testa	Head	Kopf	Tête	Cabeza	Przód	C3396003
25	Flangia Post	Head flange	Hint. Flansch	Bride arrière	Brida post	Kołnierz Tylny	CF8396200
26	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Garniture	Junta	Uszczelka	CF8504002
27	Rondel. 30x20x2,5	Washer 30x20x2,5	Unterl. 30x20x2,5	Rondel. 30x20x2,5	Arand. 30x20x2,5	Podkł. 30x20x2,5	CF8345030
28	Seeger D30	Snap ring D30	Seeger D30	Seeger D30	Seeger D30	Seeger D30	CF8045069
29	Tappo	End cap	Deckel	Bouchon	Tapón	Zatyczka	CF8837150
30	Cavo alimentaz.	Power cable	Stromkabel.	Câble alim.	Cable alimen.	Przewód zasilania	CF8171160
31	Pompa	Pump	Pumpe	Pompe	Bomba	Pompa	CF8634001
32	Tubo	Barrel	Rohrleitung	Tube	Tubo	Rura	C5868003
33	Barra M6	M6 Bar	Stange M6	Barre M6	Barra M6	Drążek M6	CF8954012
34	Canna	Rod housing	Rohr	Canne	Conducto	Tuleja	CF8868002
35	Stelo	Ram shaft	Schaft	Tige piston	Vástago	Trzpień	CF8829004
36	Copristelo	Ram sleeve	Schaftdeckel	Carter piston	Cubrevástago	Oslona trzpienia	C5868000
37	Staffa Anteriore	Gate bracket	Vord. Bügel	Bride avant	Estribo anterior	Zaczep Przedni	CF8819035
38	BIO Oil (2 L)	BIO Oil (2 L)	BIO Oil (2 L)	BIO Oil (2 L)	BIO Oil (2 L)	BIO Oil (2 L)	9603002

<b>A</b>	Distributore per HD.30 - Distributor - Verteiler - Distributeur - Distribuidor - Dystrybutor	C5396003
	Distributore per HD.30 C - Distributor - Verteiler - Distributeur - Distribuidor - Dystrybutor	C5396001
	Distributore per HD.30 AC - Distributor - Verteiler - Distributeur - Distribuidor - Dystrybutor	C5396000

### NORME DI SICUREZZA

- Non sostare nella zona di movimento delle ante.
- Non lasciare che i bambini giochino con i comandi o in prossimità delle ante.
- In caso di anomalie di funzionamento non tentare di riparare il guasto ma avvertire un tecnico specializzato.

### MANOVRA MANUALE E D'EMERGENZA

In caso di mancanza dell'energia elettrica o di guasto, per azionare manualmente le ante procedere come segue:

#### Modelli dotati di blocco idraulico (HD.35 C -HD.35 AC- HD.50 AC):

- Utilizzando la chiave personalizzata, fornita in dotazione con ogni attuatore, aprire lo sportellino di protezione del meccanismo di sblocco (Fig.1).
- Ruotare la manopola in senso antiorario per sbloccare l'automazione (Fig.2).
- È ora possibile aprire/chiedere manualmente l'anta.
- Per ripristinare il funzionamento automatico, ruotare la manopola in senso orario.
- Richiudere a chiave lo sportellino di protezione.

#### Modelli sprovvisti di blocco idraulico (HD.35 - HD.45 - HD.50):

Questi modelli, essendo reversibili richiedono semplicemente lo sgancio dell'elettroserratura, dopodiché l'anta può essere manovrata manualmente.

Spingere con moderazione l'anta alla sua estremità, accompagnandola per tutta la corsa.

La manovra può essere agevolata allentando la manopola di sblocco.

### MANUTENZIONE

- Controllare periodicamente l'efficienza dello sblocco manuale di emergenza.
- Astenersi assolutamente dal tentativo di effettuare riparazioni, potreste incorrere in incidenti; per queste operazioni contattare un tecnico specializzato.
- Verificare periodicamente l'efficienza dei dispositivi di sicurezza e le altre parti dell'impianto che potrebbero creare pericoli in seguito ad usura.

### SMALTIMENTO

Qualora il prodotto venga posto fuori servizio, è necessario seguire le disposizioni legislative in vigore al momento per quanto riguarda lo smaltimento differenziato ed il riciclaggio dei vari componenti (metalli, plastiche, cavi elettrici, ecc.); è consigliabile contattare il vostro installatore o una ditta specializzata ed abilitata allo scopo.

### ATTENZIONE

Tutti i prodotti CAB sono coperti da polizza assicurativa che risponde di eventuali danni a cose o persone causati da difetti di fabbricazione, richiede però la marcatura CE della "macchina" e l'utilizzo di componenti originali CAB.

### SAFETY RULES

- Do not stand in the movement area of the gate.
- Do not let children play with controls and near the gate.
- Should operating faults occur, do not attempt to repair the fault but call a qualified technician.

### MANUAL AND EMERGENCY GATE OPERATION

If there is a power failure or malfunction the wings can be moved by hand as follows:

#### Models with hydraulic lock

(i.e. HD.35 C -HD.35 AC- HD.50 AC):

- Use the special key supplied with the operator to open the protective cover of the release mechanisms (Fig.1).
- Turn the knob anticlockwise to disengage the automation. (Fig.2)
- The wing can now be opened and closed manually.
- To engage the automation turn the knob anticlockwise.
- Lock the cover shut.

#### Models without hydraulic lock

(i.e. HD.35 - HD.45 - HD.50):

Since these models are reversible, simply open the electric lock and the wing can be moved manually.

Slowly push the wing by its outer end, accompanying it all the way to the gate stop. The movement may be made easier by slackening the release knob.

### MAINTENANCE

- Every month check the good operation of the emergency manual release.
- It is mandatory not to carry out extraordinary maintenance or repairs as accidents may be caused.
- These operations must be carried out by qualified personnel only.
- Periodically check safety components and any other parts of the system

### WASTE DISPOSAL

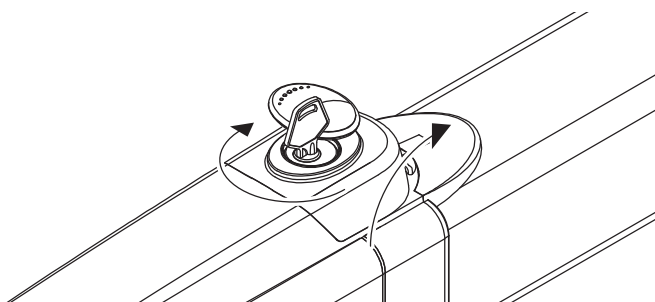
If the product must be dismantled, it must be disposed according to regulations in force regarding the differentiated waste disposal and the recycling of components (metals, plastics, electric cables, etc.). For this operation it is advisable to call your installer or a specialised company.

### WARNING

All CAB products are covered by insurance policy for any possible damages to objects and persons caused by construction faults under condition that the entire system be marked CE and only CAB parts be used.

Aprire lo sportellino per accedere alla manopola di sblocco

*Open the protective cover to access the release knob*

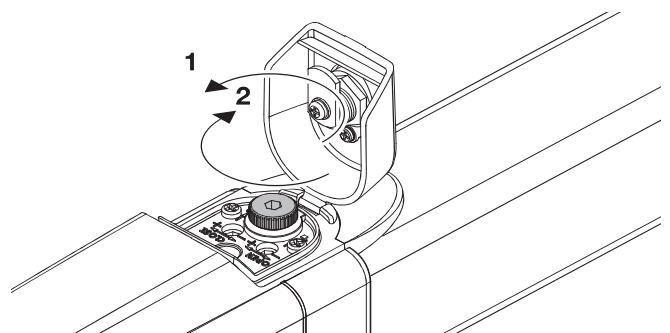


1: Ruotare in senso antiorario per sbloccare l'automazione e muovere manualmente l'anta

2: Ruotare in senso orario per ripristinare il movimento automatico

*1: Turn anticlockwise to disengage the operator and move the wing manually*

*2: Turn clockwise to engage the operator*



## SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Nicht im Öffnungsbereich verweilen.
- Kinder nicht mit den Steuerungen oder in der Nähe des Tores spielen lassen.
- Bei Funktionsausfällen nicht versuchen, den Schaden selber zu beheben, sondern den Techniker rufen.

## MANUELLE BETÄTIGUNG UND NOTBETRIEB

Um die Torflügel im Falle eines Stromausfalls oder einer Störung von Hand zu betätigen, wie folgt vorgehen:

### Modelle mit hydraulischer Verriegelung (HD.35 C - HD.35 AC - HD.50 AC):

- Mit dem mit jedem Trieb mitgelieferten personalisierten Schlüssel die Schutzabdeckung der Entriegelungsmechanismen öffnen (Abb. 1).
- Den Knauf im Gegenuhrzeigersinn drehen, um die Automatisierung zu entriegeln. (Abb. 2)
- Jetzt kann der Torflügel von Hand geöffnet und geschlossen werden.
- Um die automatische Funktion wieder herzustellen, den Knauf im Uhrzeigersinn drehen.
- Die Schutzabdeckung mit dem Schlüssel verschließen.

### Modelle ohne hydraulische Verriegelung (HD.35 - HD.45 - HD.50):

Da diese Modelle reversibel sind, muss lediglich die Elektroverriegelung gelöst werden, danach kann der Torflügel manuell betätigt werden. Vorsichtig gegen das Ende des Torflügels drücken und diesen auf dem

gesamten Weg begleiten.

Dieses Manöver kann durch Lösen des Entriegelungsknaufs erleichtert werden.

## WARTUNG

- Monatliche Kontrolle der manuellen Notentriegelung
- Es ist absolut untersagt, selbstständig Sonderwartung oder Reparaturen vorzunehmen, da Unfälle die Folge sein können; wenden Sie sich an den Techniker.
- Regelmäßig die Wirksamkeit der Sicherheitsvorrichtungen und der anderen, bei Verschleiß potentiell gefährlichen Anlagenteile kontrollieren.

## ENTSORGUNG

Wird das Gerät außer Betrieb gesetzt, müssen die gültigen Gesetzevorschriften zur differenzierten Entsorgung und Wiederverwendung der Einzelkomponenten, wie Metall, Plastik, Elektrokabel, usw., beachtet werden. Rufen Sie Ihren Installateur oder eine Entsorgungsfirma.

## ACHTUNG

Alle Produkte CAB wurden mit einem Versicherungsschein versehen, der alle eventuellen Schäden an Dingen oder Personen abdeckt, die durch Herstellungsdefekte hervorgerufen wurden, vorausgesetzt, das Gerät besitzt die Kennzeichnung EU und es wurden original CAB Einzelkomponenten verwendet.

## NORMES DE SÉCURITÉ

- Ne vous arrêtez jamais dans la zone de mouvement des portes.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les commandes ou à proximité des portes.
- En cas d'anomalies de fonctionnement, n'essayez pas de réparer la panne mais contactez un technicien spécialisé.

## MANŒUVRE MANUELLE ET DE SECOURS

En cas d'interruption de l'alimentation électrique ou en cas de panne, pour actionner manuellement les vantaux, procéder de la façon suivante:

### Modèles avec blocage hydraulique (HD.35 C - HD.35 AC - HD.50 AC):

- En utilisant la clé personnalisée, fournie avec chaque vérin, ouvrir le couvercle de protection du mécanisme de déblocage (Fig.1).
- Tourner la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour débloquer l'automatisme. (Fig.2)
- Il est maintenant possible d'ouvrir/fermer manuellement le vantail.
- Pour rétablir le fonctionnement automatique, tourner la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Refermer à clé le couvercle de protection.

### Modèles sans blocage hydraulique (HD.35 - HD.45 - HD.50):

Ces modèles, étant réversibles demandent simplement le décrochage de la serrure électrique, ensuite le vantail peut être manœuvré manuellement.

Pousser avec modération le vantail à son extrémité, en l'accompagnant sur toute la course. La manœuvre peut être facilitée en desserrant la poignée de déblocage.

## MAINTENANCE

- Contrôler tous les mois le bon état du déverrouilleur manuel d'urgence.
- S'abstenir impérativement de toute tentative d'effectuer des maintenances extraordinaires ou des réparations, sous risque d'accident. Contactez un technicien spécialisé pour ces opérations.
- Vérifier périodiquement l'efficacité des dispositifs de sécurité et les autres parties de l'installation qui pourraient représenter un risque en cas d'usure.

## DÉMOLITION

Au cas où le produit serait mis hors service, il est impératif de se conformer aux lois en vigueur pour ce qui concerne l'élimination différenciée et le recyclage des différents composants (métaux, matières plastiques, câbles électriques, etc...) contactez votre installateur ou une firme spécialisée autorisée à cet effet.

## ATTENTION

Tous les produits CAB sont couverts par une police d'assurance qui répond d'éventuels préjudices corporels ou matériels provoqués à cause de défauts de fabrication, mais qui requiert toutefois le marquage CE de la "machine" et l'utilisation de pièces de rechange d'origine CAB.

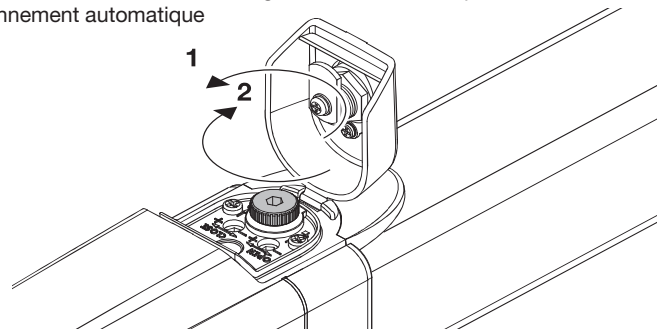
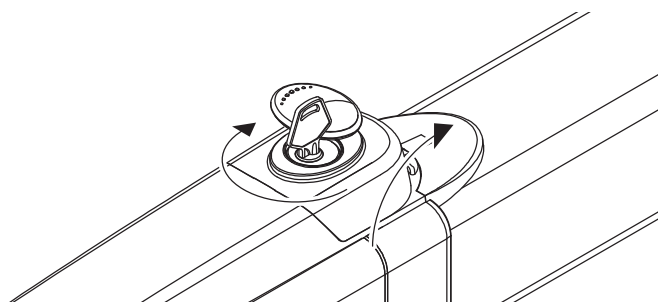
Die Schutzabdeckung öffnen und auf den Entriegelungsknauf zugreifen  
*Ouvrir le couvercle pour accéder à la poignée de déblocage*

1: Im Gegenuhrzeigersinn drehen, um die Automatisierung zu entriegeln und das Tor von Hand zu betätigen

2: Im Uhrzeigersinn drehen, um den automatischen Antrieb wieder zu aktivieren

1: Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour débloquer l'automatisme et manœuvrer manuellement le vantail

2: Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour rétablir le fonctionnement automatique



### NORMAS DE SEGURIDAD

- No pararse en la zona de movimiento de las hojas.
- No dejar que los niños jueguen con los mando o en proximidad de las hojas.
- En caso de anomalías de funcionamiento no intentar reparar la avería sino que avisar a un técnico especializado.

### MANIOBRA MANUAL Y DE EMERGENCIA

En caso de fallo del suministro eléctrico o de avería, para accionar las cancelas manualmente hay que hacer lo siguiente:

**Modelos dotados de bloqueo hidráulico (HD.35 C - HD.35 AC - HD.50 AC):**

- Empleando la llave personalizada que se entrega junto al actuador, abrir la puertecilla de protección del mecanismo de desbloqueo (Fig.7).
- Girar el pomo en sentido contrario a las agujas del reloj para desbloquear la automatización. (Fig.8)
- Ahora se puede abrir/cerrar manualmente la cancela.
- Para restablecer el funcionamiento automático, girar el pomo en el sentido de las agujas del reloj.
- Cerrar la puertecilla de protección con la llave.

**Modelos desprovistos de bloqueo hidráulico (HD.35 - HD.45 - HD.50):**

Dado que estos modelos son reversibles, lo único que se necesita es desenganchar la electrocerradura, y luego la cancela se puede mover manualmente. Empujar la cancela hasta su extremidad, de forma delicada, acompañándola en toda la carrera.

La maniobra se agiliza aflojando el pomo de desbloqueo.

### MANTENIMIENTO

- Controlar periódicamente la eficiencia del desbloqueo manual de emergencia.
- Abstenerse absolutamente de intentar efectuar reparaciones, podrían incurrir en accidentes; para estas operaciones contactar con un técnico especializado.
- Comprobar periódicamente la eficiencia tanto de los dispositivos de seguridad como de las otras partes de la instalación, que podrían crear peligros al desgastarse.

### ELIMINACIÓN

Cada vez que el producto esté fuera de servicio, es necesario seguir las disposiciones legislativas en vigor en ese momento en cuanto concierne a la eliminación de suciedad y al reciclaje de varios componentes (metales, plásticos, cables eléctricos, etc.), es aconsejable contactar con su instalador o con una empresa especializada y habilitada para tal fin.

### ATENCIÓN

Todos los productos CAB están cubiertos por una póliza de seguros que responde de eventuales daños a personas o cosas, causados por defectos de fabricación, requiere sin embargo la marca CE de la "máquina" y la utilización de componentes originales CAB.

### NORMY BEZPIECZEŃSTWA

- Starać się nie przebywać w obszarze posuwu skrzydeł.
- Niedopuszczyć aby dzieci bawiły się sterownikami lub w pobliżu skrzydeł bramy.
- W przypadku niewłaściwego funkcjonowania nie starać się samemu dokonywać naprawy a powiadomić o fakcie technika wyspecjalizowanego.

### MANEWR RĘCZNY I AWARYJNY

W przypadku przerwy w dopływie prądu lub usterek, by móc ręcznie popychać skrzydła należy wykonać poniższe czynności:

**Modele zaopatrzone w blokadę hydrauliczną (HD.35 C - HD.35 AC - HD.50 AC):**

- Stosując pilot kluczowy, dostarczony jako wyposażenie do każdego napędu, otworzyć drzwiczki zabezpieczające mechanizmy odblokowujące (Rys.1).
- Przekręcić pokrętkę w kierunku antyżegarowym by odblokować mechanizm automatyczny. (Rys.2)
- W tym momencie możliwe jest ręczne otwieranie/zamykanie skrzydła.
- By przywrócić działanie automatyczne, przekręcić pokrętkę w kierunku zegrowym.
- Zamknąć kluczem drzwiczki zabezpieczające.

**Modele nie posiadające blokad hydraulicznej (HD.35 - HD.45 - HD.50):**

Modele te, jako wersja odwracalna wymagają zwyczajnego odłączenia zamka elektrycznego po czym skrzydło może być popychane ręcznie. Popychać z umiarem skrzydło do samego krańca przez cały tor posuwu. Manewr może być ułatwiony przez poluzowanie pokrętki odblokowującego.

### KONSERWACJA

- Sprawdzać okresowo sprawność działania ręcznego mechanizmu odblokowującego i bezpieczeństwa.
- Nie starać się w żadnym wypadku dokonywać napraw samemu z racji na możliwość ulegnięcia wypadkowi, w celu naprawy należy skontaktować się z technikiem wyspecjalizowanym.
- Sprawdzać okresowo sprawność przyrządów zabezpieczających i innych części urządzenia mogących stanowić zagrożenie na skutek ich zużycia.

### ELIMINACJA I DEMOLOWANIE

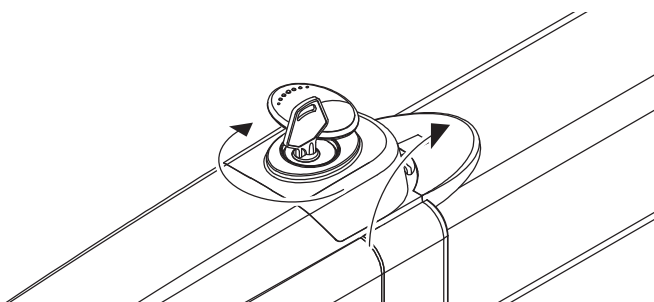
W przypadku gdy urządzenie nie nadaje się już do dalszego użytkowania, w celu pozbycia się go należy ściśle przestrzegać obowiązujących w danym momencie norm prawnych regulujących zróżnicowany rozkład na części i odzyskiwanie niektórych elementów składowych (metale, plastyk, kable elektryczne, itp.); wskazane jest skontaktowanie się z instalatorem lub wyspecjalizowaną firmą, autoryzowaną do tego rodzaju prac.

### UWAGA

Wszystkie produkty CAB objęte są polisą ubezpieczeniową na pokrycie szkód poniesionych przez rzeczy lub osoby w wyniku wad produkcyjnych, pod warunkiem że urządzenia posiadają oznakowanie CE i oryginalne części CAB.

Abrir la puertecilla para acceder al pomo de desbloqueo

Otworzyć drzwiczki by mieć dostęp do pokrętki odblokowującego

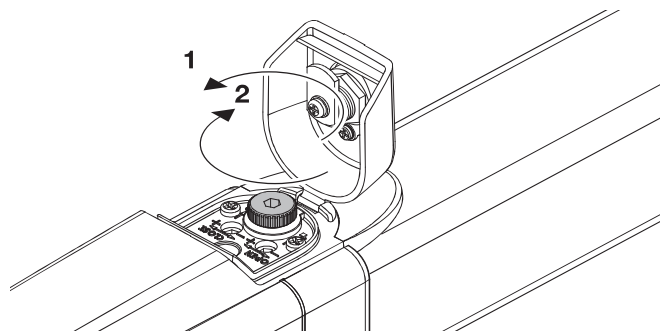


1: Girar en sentido contrario a las agujas del reloj para desbloquear la automatización y mover la puerta en modo manual

2: Girar en el sentido de las agujas del reloj para restablecer el movimiento automático

1: Przekręcić w kierunku antyżegarowym by odblokować automatyzm i popychać ręcznie skrzydło

2: Przekręcić w kierunku zegarowym by przywrócić działanie automatyczne



## Dichiarazione di Conformità UE (DoC)

Nome del produttore: **Automatismi CAB Srl**  
Indirizzo: **Via della Tecnica, 10 (z.i.) - 36010 Velo d'Astico (VI) - Italia**  
Persona autorizzata a costruire la documentazione tecnica: **Automatismi CAB Srl**  
Tipo di prodotto: **Attuatore oleodinamico 230Vac per cancelli a battente**  
Modello/Tipo: **HD.18 AC - HD.25 - HD.30 - HD.30 C - HD.30 AC**  
Accessori: **N/A**

Il sottoscritto Luigi Benincà, in qualità di Responsabile Legale, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto sopra indicato risulta conforme alle disposizioni imposte dalle seguenti direttive:

**Direttiva 2014/30/UE** del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica (EMCD), secondo le seguenti norme armonizzate:  
EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007.

**Direttiva 2014/35/EU** DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione (LVD), secondo le seguenti norme armonizzate:  
EN 60335-1:2012 + A11:2014; EN 60335-2-103:2015.

**Direttiva 2011/65/UE** del Parlamento europeo e del Consiglio, dell' 8 giugno 2011, sulla restrizione dell' uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS), secondo le seguenti norme armonizzate:  
EN 50581:2012

Benincà Luigi, Responsabile legale.  
Velo d'Astico, 19/04/2017.



Il Certificato di Conformità di questo documento corrisponde all'ultima revisione disponibile al momento della stampa e può risultare differente per esigenze editoriali dall'originale e disponibile presso il produttore.

Il Certificato di Conformità più completo e recente può essere richiesto presso:  
Automatismi CAB Srl - Velo d'Astico VI - Italy.

## UE Declaration of Conformity (DoC)

Manufacturer's name: **Automatismi CAB Srl**  
Address: **Via della Tecnica, 10 (z.i.) - 36010 Velo d'Astico (VI) - Italia**  
Person authorised to draft the technical documentation: **Automatismi CAB Srl**  
Product type: **Hydraulic actuator 230V AC for swing gates**  
Model/type: **HD.18 AC - HD.25 - HD.30 - HD.30 C - HD.30 AC**  
Accessories: **N/A**

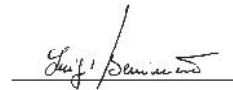
The undersigned Luigi Benincà, as the Legal Officer, declares under his liability that the aforementioned product complies with the provisions established by the following directives:

**Directive 2014/30/UE** OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 26 February 2014, on the harmonisation of the laws of Member States relating to electromagnetic compatibility (EMCD), according to the following harmonised regulations:  
EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011.

**Directive 2014/35/UE** OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 26 February 2014, on the harmonisation of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use with certain voltage limits (LVD), according to the following harmonised regulations:  
EN 60335-1:2012 + A11:2014; EN 60335-2-103:2015.

**Directive 2011/65/EU** of the European Parliament and Council, dated 8 June 2011, on the restricted use of certain hazardous substances in electrical and electronic devices (RoHS), according to the following standards:  
EN 50581:2012

Benincà Luigi, Legal Officer.  
Velo d'Astico, 19/04/2017.



The certificate of conformity in this document corresponds to the last review available at the time of printing and could differ for editorial requirements from the original available from the manufacturer.

The most recent and complete certificate of conformity can be requested from:  
Automatismi CAB Srl - Velo d'Astico VI - ITALY.

## EG-Konformitätserklärung (DoC)

Name des Herstellers: **Automatismi CAB Srl**  
Adresse: **Via della Tecnica, 10 (z.i.) - 36010 Velo d'Astico (VI) - Italia**  
Zur Erstellung der technischen Dokumentation berechtigte Person: **Automatismi CAB Srl**  
Produkttypus: **Hydraulischer 230Vac-Antrieb für Drehtoranlagen**  
Modell/Typus: **HD.18 AC - HD.25 - HD.30 - HD.30 C - HD.30 AC**  
Zubehör: **N/A**

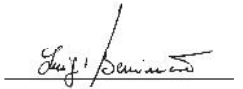
Der Unterzeichnete Luigi Benincà, in seiner Eigenschaft als Rechtsvertreter, erklärt eigenverantwortlich, dass das oben angegebene Produkt den durch die folgenden Richtlinien vorgegebene Bestimmungen entspricht:

**Richtlinie 2014/30/UE** DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 26. Februar 2014 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit (EMCD), gemäß nachstehenden Normen:  
EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011.

**Richtlinie 2014/35/UE** DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 26. Februar 2014 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen (LVD), gemäß nachstehenden Normen:  
EN 60335-1:2012 + A11:2014; EN 60335-2-103:2015.

**Richtlinie 2011/65/EU** des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS), gemäß den folgenden harmonisierten Normen:  
EN 50581:2012

Benincà Luigi, Rechtsvertreter.  
Velo d'Astico, 19/04/2017.



Die in diesem Dokument vorliegende Konformitätserklärung entspricht der neuesten zum Druckzeitpunkt erhältlichen Revision und könnte aufgrund von verlegerischen Gründen vom beim Hersteller erhältlichen Original abweichen.

Die neueste und vollständigste Konformitätserklärung kann bei folgender Adresse angefordert werden: Automatismi CAB Srl - Velo d'Astico VI - ITALY.

## Déclaration CE de conformité (DoC)

Nom du producteur : **Automatismi CAB Srl**  
Adresse : **Via della Tecnica, 10 (z.i.) - 36010 Velo d'Astico (VI) - Italia**  
Personne autorisée à construire la documentation technique : **Automatismi CAB Srl**  
Type de produit : **Actionneur oléodynamique 230 Vca pour portails battants**  
Modèle/Type: **HD.18 AC - HD.25 - HD.30 - HD.30 C - HD.30 AC**  
Accessoires : **N/A**

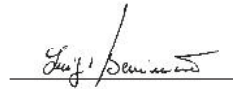
Le soussigné Luigi Benincà, en sa qualité de Représentant Légal, déclare sous sa propre responsabilité que le produit indiqué ci-dessus est conforme aux dispositions imposées par les directives suivantes:

**Directive 2014/30/UE** DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 26 février 2014 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à la compatibilité électromagnétique (EMCD), selon les suivantes normes harmonisées:  
EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011.

**Directive 2014/35/UE** DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 26 février 2014 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension (LVD), selon les suivantes normes harmonisées:  
EN 60335-1:2012 + A11:2014; EN 60335-2-103:2015.

**Directive 2011/65/UE** du Parlement européen et du Conseil, du 8 juin 2011, sur la restriction à l'usage de substances dangereuses déterminées dans les appareils électriques et électroniques (RoHS), selon les normes harmonisées suivantes :  
EN 50581:2012

Benincà Luigi, Représentant Légal.  
Velo d'Astico, 19/04/2017.



Le certificat de conformité présent dans ce document correspond à la dernière révision disponible au moment de l'impression et pourrait différer pour des exigences éditoriales de l'original disponible chez le constructeur.

Le certificat de conformité le plus récent et complet peut être demandé à :  
Automatismi CAB Srl - Velo d'Astico VI - ITALIE.

### Declaración CE de conformidad (DoC)

Nombre del productor: **Automatismi CAB Srl**  
Dirección: **Via della Tecnica, 10 (z.i.) - 36010 Velo d'Astico (VI) - Italia**  
Persona autorizada a producir la documentación técnica: **Automatismi CAB Srl**  
Tipo de producto: **Mando oleodinámico 230Vac para portones batientes**  
Modelo/Tipo: **HD.18 AC - HD.25 - HD.30 - HD.30 C - HD.30 AC**  
Accesorios: **N/A**

El infrascrito Luigi Benincà, en calidad de Representante Legal, declara bajo su responsabilidad que el producto anteriormente mencionado resulta en conformidad con las disposiciones establecidas por las siguientes directivas:

**Directiva 2014/30/UE** del parlamento europeo y del consejo del 26 de febrero de 2014 sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros con relación a la compatibilidad electromagnética (EMCD), según las siguientes normas armonizadas: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007.

**Directiva 2014/35/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO** del 26 de febrero de 2014 sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros con relación al material eléctrico destinado a ser utilizado dentro de determinados límites de tensión (LVD), según las siguientes normas armonizadas: EN 60335-1:2012 + A11:2014; EN 60335-2-103:2015.

**Directiva 2011/65/UE** del Parlamento europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS), según las normas siguientes armonizadas: EN 50581:2012

Benincà Luigi, Representante Legal.  
Velo d'Astico, 19/04/2017.



El certificado de conformidad presente en este documento corresponde a la última revisión disponible en el momento de la impresión y podría diferir por exigencias editoriales del original disponible en la sede del fabricante.

El certificado de conformidad más reciente y completo se puede solicitar a:  
Automatismi CAB Srl - Velo d'Astico VI - ITALY.

### Deklaracja zgodności CE (DoC)

Nazwa producenta: **Automatismi Benincà SpA**  
Adres: **Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Italia**  
Osoba upoważniona do stworzenia dokumentacji technicznej: **Automatismi CAB Srl**  
Rodzaj produktu: **Napęd oleodynamiczny dla bram skrzydłowych**  
Model/Typ: **HD.18 AC - HD.25 - HD.30 - HD.30 C - HD.30 AC**  
Akcesoria: **N/A**

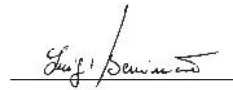
Niżej podpisany/a Luigi Benincà, jako Przedstawiciel prawny, deklaruje na własną odpowiedzialność, że wskazany produkt jest zgodny z rozporządzeniami następujących dyrektyw:

**Dyrektywy 2014/30/WE** rady i parlamentu europejskiego z dnia 26 lutego 2014r. w sprawie zbliżania ustawodawstwa państw członkowskich w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej (EMCD), zgodnie z następującymi normami zharmonizowanymi: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011.

**Dyrektywy 2014/35/WE RADY I PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO** z dnia 26 lutego 2014r. w sprawie zbliżania ustawodawstwa państw członkowskich w zakresie bezpieczeństwa sprzętu elektrycznego o określonych granicach napięcia (LVD), zgodnie z następującymi normami zharmonizowanymi: EN 60335-1:2012 + A11:2014; EN 60335-2-103:2015.

**Dyrektywa 2011/65/WE** Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS), zgodnie z poniższymi normami zharmonizowanymi: EN 50581:2012

Benincà Luigi, Przedstawiciel prawny.  
Velo d'Astico, 19/04/2017.



Certyfikat zgodności znajdujący się w niniejszym dokumencie odpowiada ostatniej aktualizacji dostępnej w momencie wydruku i może się różnić ze względów wydawniczych od oryginału dostępnego u producenta.

Najbardziej aktualny i kompletny certyfikat zgodności można się po niego zwrócić do:  
Automatismi CAB Srl - Velo d'Astico VI - WŁOCHY.



